



Megőrzik Ófalu arculatát

December 4-i rendkívüli ülésén döntött a képviselő-testület a Hidegkúti út–Bujdosó köz–Szabadság utca–Máriaremetei út által határolt területre vonatkozó változtatási tilalom elrendeléséről.

A 2007 januárjában elfogadott városrendezési és építési szabályzat (KVSZ) – amely fővárosszerte a legszigorúbb előírásokat léptette érvénybe – nem rendelkezik a II. kerület minden területéről, így a most tilalom alá vont területre sincs érvényes szabályozási terv. A Főépítész Iroda már megkezdte a terv kidolgozását, azonban annak elkészültéig a képviselő-testület – hogy megővje Ófalu svábházás, történeti városképét – változtatási tilalmat rendel el a környékre. A rendelkezés a területre készülő kerületi szabályozási terv hatályba lépéséig, de legfeljebb 2012. december 1-jéig tartható fenn.

A rendelkezést kiegészíti a Kerületfejlesztési és Környezetvédelmi Bizottságnak a KVSZ-re vonatkozó azon határozata, amely szerint az ófalui övezetben kereskedelmi célú terület (függetlenül a kereskedelmi egységek számától) csak a pince-, illetve a földszinten alakítható ki, de a megengedett legnagyobb bruttó alapterület ötven százalékát meghaladó kereskedelmi célú bruttó szintterület csak a szabályozási tervben meghatározott helyen és feltételekkel alakítható ki.

A tilalomról szóló rendelkezés lehetőséget teremt arra, hogy a Polgármesteri Hivatal megakadályozza bármilyen építkezés megkezdését a területen. A képviselő-testület a számára biztosított legszigorúbb jogi eszközzel élt, hogy megvédje Ófalu arculatát és az ott élők nyugalmát.



*Áldott szép karácsonyt
és boldog új évet kíván
Pesthidegkút minden
lakójának
a Pesthidegkúti
Városrészi
Önkormányzat*



BIOPAC

MINDEN SZOMBATON

7:00 -13:00 A KULTÚRKÚRIA UDVARÁN



KÖZÉRDEKŰ ADATOK

Az önkormányzat Hidegkúton

Lakosságszolgálati és Okmányügyintézői Csoport Pesthidegkút	Közösségi Ház, 1028 Máriaremetei út 37. Telefon: 376-5966 Telefon/fax/időpontfoglalás: 376-8678 (Hétfőn délelőtt és pénteken valamint gépjárműügyekben csak előre bejelentkezett ügyfeleket fogadnak)	Hétfő: 8.00–18.00 Kedd: 8.00–16.00 Szerda: 8.00–16.30 Csütörtök: 8.00–16.00 a fenti napokon: ebéldió: 12.15–13.00 Péntek: 8.00–13.00 ebédszünet nincs
A pesthidegkúti okmányiroda december 28-án 8–13 óráig ügyeletet tart, december 29-én kedden, 30-án szerdán és 31-én csütörtökön zárva lesz.		
Városrendészet Pesthidegkúti Kirendeltség	Közösségi Ház, 1028 Máriaremetei út 37. Kozma Sándor közterület-felügyelő Mobil: (06 30) 560-3939 Telefon: 376-8678, 376-5966 e-mail: kozterulet.pesthidegkut@masodikkerulet.hu www.2keruletkozterulet.shp.hu	Hétfő: 13.30–18.00 Szerda: 8.00–16.30 Péntek: 8.00–11.30

Egyéb fontos címek és telefonszámok

II. Kerületi Rendőrkapitányság	Rómer Flóris u. 6.	Tel./fax: 346-1800
Közép-budai Tűzország	1021 Budakeszi út 45.	Tel.: 459-2301
II. Kerületi Egészségügyi Szolgálat	Kapás u. 22.	Tel.: 488-7500
Készenléti Szolgálatok Pesthidegkúti Egyesülete	1029 Dombos utca 22. Ügyelet 0–24 óráig: (06 30) 621-0342	Telefon: 397-1266 kzsp2@freemail.hu

ÜGYELETEK

Gyermekorvosi ügyelet	1023 Bolyai utca 5–7., Budai Gyermekkorház és Rendelőintézet A épület, tel.: 301-6969, 104, 212-5979	hétfő–péntek: 20.00–8.00, szombat–vasárnap: 24 órás ügyelet
Felnőttorvosi ügyelet	1022 Rét utca 3. Tel.: 202-1370	mindennap: 24 órás ügyelet

HIDEKGÚTI FOGADÓÓRÁK

dr. Csabai Péter VÖK-előljáró Fidesz—KDNP, 10. vk.	előzetes időpont-egyeztetés: (06 20) 932-2925	Pesthidegkúti Közösségi Ház, Máriaremetei út 37.
Bándy Péter VÖK-tag Fidesz—KDNP, 11. vk.	előzetes időpont-egyeztetés: (06 70) 578-9797	Pesthidegkúti Közösségi Ház, Máriaremetei út 37.
Korodi Enikő VÖK-tag SZDSZ, listás	előzetes időpont-egyeztetés (06 30) 949-2425	
Skublicsné Manninger Alexandra VÖK-tag Fidesz—KDNP, 12. vk.	előzetes időpont-egyeztetés: (06 20) 374-2086	Pesthidegkúti Közösségi Ház, Máriaremetei út 37.
dr. Balsai István országgyűlési képviselő, 2. választókerület	december 17-én 18 óra (tel.: 441-5143, istvan.balsai@parlament.hu)	Pesthidegkúti Közösségi Ház 1028 Máriaremetei út 37.

Hirdessen a Hidegkúti Polgárban!

A Hidegkúti Polgár a Budai Polgár melléklete, megjelenik 8000 példányban, havonta egyszer. Új hirdetőink az első hirdetésük árából 15% kedvezményt kapnak.

Méret	Színes	Fekete-fehér
1/1 (189×269 mm)	85 000 Ft + áfa	70 000 Ft + áfa
1/2 (189×133 mm, 93×269 mm)	45 000 Ft + áfa	37 000 Ft + áfa
1/4 (93×133 mm, 189×65 mm)	30 000 Ft + áfa	24 000 Ft + áfa
1/8 (93×65 mm, 45×133 mm)	20 000 Ft + áfa	15 000 Ft + áfa
1/16 (45×65 mm)	7 000 Ft + áfa	5 500 Ft + áfa

Hirdetésfelvétel a következő Hidegkúti Polgárba: 2010. január 13-án 11 óráig a 316-3410-es telefon/faxszámon, vagy a ludwig.dora@masodikkerulet.hu e-mail címen.

Hamarosan kész a mentőállomás



A hidegkúti mentőállomás műszaki átadását követően, december 20. után az Országos Mentőszolgálat veszi birtokba az épületet. A szolgálat tájékoztatása szerint a berendezkedéshez és a teljes körű felszereltség kialakításához mintegy három-négy hétre van szükség munkatársainknak. A II. kerületi önkormányzat telkén, illetve százmillió forintos támogatásával épült meg a térségben élők biztonsága szempontjából fontos beruházás, amelynek megvalósulását az Egészségügyi és Szociális Minisztérium az OMSZ-en keresztül harmincmillió forinttal támogatta.

Az átadási ünnepségre — amelynek időpontját a Budai Polgár jövő évi első számában közöljük — az önkormányzat és az Országos Mentőszolgálat sok szeretettel várja a pesthidegkútiakat.

Százéves Gizi néni

Családtagjai körében ünnepelte születésének századik évfordulóját *Vitkay Béláné*, akit az önkormányzat képviselőjeként *Bándy Péter* képviselő köszöntött fel december 3-án. Az ünnepséget Pesthidegkúton, a Kazinczy utcai III. számú gondozási központban tartották. Gizi néni a szolgálat munkatársai régi ismerősként köszöntötték, hiszen a több évig Máriaremetén lakó ünnepeltet a központ munkatársai is gyakran segítették hétköznapi teendőiben. Az Újpesten született Gizi néni ma is jó egészségnek örvend. A kalapos szakma minden csínját-bínját ismerte, sokat kézimunkázott, de a perzsaszőnyegek készítésének fortélyát is sokáig kama-toztatta. Két gyermeket nevelt fel, négy unokája és két dédunokája van.



HIDEKGÚTI POLGÁR — A Budai Polgár Adyligeten, Budakeszi-erdőn, Budaligeten, Erzsébetligeten, Erzsébetteleken, Gercsén, Kóváron, Máriaremetén, Pesthidegkút—Ófalun, Petneházyréten, Remetekertvárosban és Széphalmon terjesztett melléklete. Megjelenik 8000 példányban.

Felélős kiadó: Budai Polgár Nonprofit Kft., Balaton Balázs ügyvezető igazgató (balaton.balazs@masodikkerulet.hu)

Szerkesztőség: 1022 Bimbó út 1., (tel./fax: 316-3410, hidegkutipolgar@masodikkerulet.hu)

Főszerkesztő: Tóth Ildikó (toth.ildiko@masodikkerulet.hu),

Szerkesztők: Ludwig Dóra, Péter Zsuzsanna, Szabó Gergely — Munkatárs: Szentirmai-Zöld Máté — Fotó: Eisenmann József

Polgári bál Pesthidegkúton



A Polgári Körök első alkalommal tartottak országos bált a Pesthidegkúti Polgári Körök Szövetsége rendezésében a Klebelsberg Kultúrkúriában. A hagyományteremtő esemény házigazdájaként *Láng Zsolt* polgármester köszöntötte a megjelenteket, az est háziasszonya és főszerzője *Bíró Ildikó* országgyűlési képviselő volt. A bálon többek között részt vett *Balsai István* és *Nagy Gábor Tamás* országgyűlési képviselő, valamint *Schmitt Pál*, az Európai Parlament

alelnöke. A polgári körök rendezvényén fellépett a Csillagszeműek táncegyüttes és *Lakatos Mihály* zenekara. A bál keretében másodszor adták át a Polgári Közösségekért Díjat, amelyet minden évben olyan személyeknek ítélnek oda, akik sokat tettek a polgári körökért. A Kultúrkúriában idén *Jókai Anna* író és *Hardy F. Gábor* ügyvéd, a polgári körök jogi segítője vehette át az elismerést.

SZC

Nyertes pályázat a Kiss Zenedében

A hidegkúti székhellyel működő Kiss Magánzenede Alapítvány, a Kiss Zenede Alapfokú Művészetoktatási Intézmény fenntartója „Kompetencia alapú oktatás, egyenlő hozzáférés a Kiss Zenedében” címmel sikeres pályázatot nyújtott be. Az Európai Unió támogatásával megvalósuló nyertes pályázat nyitókonferenciáját november 28-án a Telki Általános Iskolában tartották, ahol *Lencsés Lidia* előadását követően szekcióüléseket hallgattak meg a résztvevők. A program a Telki Általános Iskolában oktatott tanulók részvételével hat csoportban valósul meg.

Mint *Kissné Szűcs Mariann* elmondta, a művészeti iskolában zajló szakmai innováció, pedagógiai megújulás az intézményben tanuló II. kerületi, pátyi és budajenői tanulókat is érinti. Az intézmény a minőségi oktatást, valamint azt tűzte ki céljaul,



hogy referenciaintézménnyé váljon. A pályázat lebonyolítása során bevezetik a zenei informatikával kiegészülő szolfézsoktatást és a komplex, kompetencia alapú művészeti nevelést zene, néptánc, moderntánc és festészet tanszakokon. Az egyenlő hozzáférés jegyében külön hangsúlyt helyeznek a hátrányos helyzetű tanulók felkarolására.

A pályázat lehetőséget ad arra, hogy a Zenedében tanuló gyerekek az eddigieknél is színvonalasabb, érdekesebb órákon vegyenek részt. A választott művészeti ágon kívül a társművészetekkel is behatóbban megismerkedhetnek. A mai sikerorientált világban az érzelmi intelligencia, a jó kifejezőkészség, a fellépés az élet minden területén fontos, a program megvalósításával ezen készségek, tulajdonságok fejlesztését tűzték ki célul.

LD

Válsághelyzetben a legfontosabb, hogy

Klebelsberg Kuno volt kultuszminiszter emlékére idén is gazdag programokkal fűszerezett emléknapokat szervezett a Klebelsberg Kuno Emléktársaság, a Tormay Cécile Kör, a Pesthidegkút Alapítvány, az önkormányzat és a Kultúrkúria november 12. és 15. között. A négy napba sűrített rendezvénysorozat fő témája idén Klebelsberg Kuno és Tormay Cécile irodalmi kapcsolata volt.



A Klebelsberg Kuno Napok november 12-én a szokásokhoz híven koszorúzásokkal kezdődtek. Gróf Klebelsberg Kuno emlékére a Villányi úti emlékműnél, majd az ófalui templomnál, valamint a Kultúrkúria kertjében álló Klebelsberg-szobornál tartottak megemlékezést. A Kultúrkúriában a változatos programokkal tarkított négy nap során számos kiállítás mellett szakmai beszélgetéseket, könyvbemutatókat és előadásokat tartottak. A klebelsbergi kultúrpolitika időszerről kérdéseiről *Szöcs Géza* író és *Újváry Gábor* docens tartott előadást. Kerekasztal-beszélgetés témája volt Tormay Cécile Bujdosó könyv című műve és annak történelmi háttere, amelyről *Kondor Katalin* beszélgetett *Döbrentei Kornél* költővel, *Raffay Ernő* történésszel és *Takaró Mihály* irodalomtörténésszel. A Térszínház előadásában bemutatták Bornemisza Péter: Magyar Elektra című színművét, és fellépett a Veszprém táncegyüttes táncszínháza. Magyar zongoramuzsika a XIX. századból címmel *Prunyi Ilona* és *Gyöngyössy Zoltán*, a Liszt Ferenc Zeneművészeti Egyetem művésztanárai adtak koncertet. Több kiállítás is várta az érdeklődőket. Tárlat nyílt *Arcpoétikánk* címmel *Csete Ildikó* textilművész, *Csete György* építőművész és *Csete Őrs* fotóművész munkáiból. *Kollmann J. György* gyűjteménye invitált időutazásra a rendszerváltás idejéből származó hidegkúti dokumentumok segítségével. *Keresztes Sándorné* képeslapgyűjteménye Magyarország különböző tájaira kalauzolta el a szemlélődőt. A Tormay Cécile és Klebelsberg Kuno irodalmi kapcsolatát felelevenítő kiállítás anyagát *ifj. Tompó László* irodalomtörténész állította össze, és előadást is tartott. A Klebelsberg Kuno alapította, Tormay Cécile szerkesztette *Napkelet* irodalmi és művészeti folyóirat történetét mutatta be

Simó József előadóművész, a Czegei Wass Albert alapítvány kuratóriumának elnöke, és *Jobbágy Éva*, a Tormay Cécile Kör alapítójának színpadi előadása. A zenés kíséretet az Ismerős Arcok rockegyüttes adta. A Napkelet folyóirat és Tormay Cécile életéről és munkásságáról meghirdetett vetélkedő döntőjét is a Kultúrkúriában tartották. Bemutatták Hankiss János: Tormay Cécile című könyvét, amely az írónőről szóló, 1939-ben megjelent monográfia hasonmás kiadása. A Klebelsberg Kuno Emléktársaság és civil szervezetek támogatásával készült könyvről tartottak szakmai napot, amelyen közreműködött *Ferencz Éva* előadóművész. Bemutatták a Hidegkútiak a politikai kultúráért című könyvét, Bajor Gizi csókja című könyvét a szerkesztő, *Erdősi Károly*, az emléktársaság ügyvezető elnöke ajánlotta az olvasók figyelmébe. Klebelsberg Kuno tiszteletére az ófalui templomban mondtak szentmisét.

*

A Klebelsberg-díjat idén megosztotta az adományozó, a Pesthidegkúti Városrészi Önkormányzat. A volt miniszterről elnevezett kitüntetést a Hidegkúton évek óta kulturális programokat szervező *Bódey* házaspár és a Roll Dance Budapest kerekesszékes táncegyüttes vehette át.

A díjátadón *Erdősi Károly*, a Klebelsberg Kuno Emléktársaság ügyvezető elnöke emlékeztetett a díj történetére, és hangsúlyozta a klebelsbergi örökség jelentőségét. Köszönetet mondott *Jobbágy Évának*, a Tormay Cécile kör vezetőjének és *Simó József* előadóművésznek, valamint az Ismerős Arcok Zenekarnek, akik szerepet vállaltak az ünnepi műsor készítésében és a Klebelsberg napok rendezésében.

Láng Zsolt polgármester köszönetet mondván a rendezőknek ez évi munkájukért, beszédében kiemelte, hogy a kerület és Pesthidegkút közössége egyaránt büszke lehet arra, hogy a Klebelsberg-napok szervezésével olyan rendezvényt karoltak fel, amely Magyarországon ritka.

— Nem jellemző, hogy az országban Klebelsberg Kunóról vagy Tormay Céciléről emlékezzenek meg. Nem is oly régen még beszélni sem lehetett róluk. Külön köszönet Erdősi Károlynak és az emléktársaság tagjainak, hogy az értékekre irányítják figyelmünket.

A polgármester úgy fogalmazott: miközben gyakran panaszkodunk, és hangoztatjuk, hogy mit kellene csinálni, addig a díjazottak olyan emberek, akik nem csak beszélnek, hanem tesznek is a közért

— Apró lépésekkel indulva és végül messze jutva teremtenek közösséget, és minden tettükön érezhető, hogy szívből dolgoznak, hozzáadnak valamit a mindennapokhoz, ami nélkül nem lenne előrelépés az országban. — Hozzátette: személyük a bizonyíték arra, hogy ismét méltó helyre kerültek a díjak.



a tudást és a kultúránkat fenntartsuk



A Klebelsberg Kuno Emléktársaság tiszteletbeli elnökeként *Jókai Anna* Kossuth- és Prima Primissima-díjas író mondott köszöntőt

— Az egykori kultuszminister világlátása ma is aktuális, mert Klebelsberg tudta, ha a nemzet elveszíti tehetségét, hitét, akkor valóban elveszett. Válsághelyzetben a legfontosabb, hogy a tudást, a kultúránkat fenntartsuk — idézte fel a miniszter gondolatait *Jókai Anna*. Az írónő hangsúlyozta, hogy Klebelsberg a magyar kultúrfőleányról alkotott meglátását nem szabad félreértelmezni. Mint mondta, jelentése az, hogy egy meggyengült nemzet a tudást nem más népek kárára, de saját javára tudja fordítani. — Pedagógus- és művészkörökben mindenhol ismerik és tudják, mit tett az országért Klebelsberg, aki grófként azt mondta: a kiváltságos osztály feladata, hogy még jobban szolgálják a haza ügyét — tette hozzá *Jókai Anna*.

A Pesthidegkúti Városrészi Önkormányzat 1992-ben döntött úgy, hogy emlékdíjat alapít, amelyet Klebelsberg-ről neveznek el. *Csabai Péter*, a városrészi önkormányzat elöljárója emlékeztetett arra, hogy a hagyományörző szándék szerint olyan pesthidegkútiak kapják a díjat és a hozzá tartozó plakettet, akik példát tudnak mutatni a kortársaknak. A beérkezett javaslatok alapján idén két díjat adtak át. Egyiket a pesthidegkúti kötődésű Pool'N'Roll SE Roll Dance Budapest Kerekesszékes Kombi Táncegyüttes kapta. A díjat *Ványi Tibor*, az egyesület vezetője vette át. Szintén díjjal tüntették ki a Bódey házaspárt, akiknek kulturális szervező munkássága nem csak a városrészben ismert.

Táncsal az esélyegyenlőségért

Az ünnepségen a táncegyüttest méltató laudációban *Bándy Péter* képviselő elmondta, hogy a pesthidegkúti kötődésű kerekesszékes együttes már nyolc éve küzd a tánc eszékével a fogyatékosággal élők esélyegyen-

lőségéért és a sorstársak elfogadásáért. — Hidat építenek úgy, hogy a kerekesszékes táncosok teljes jogú partnerként táncolnak járó párjukkal. Évente 80–100 felkérést teljesítenek a Felvidéken át Erdélyig, de fellépnek már a visegrádi négyek kulturális és sporttalálkozóján is számos alkalommal, vagy nemzetközi fesztiválokon és sportversenyeken Fehéroroszországban, Szlovákiában, Franciaországban és Olaszországban. A kerületi és városrészi meghívásoknak természetesen mindig szívesen tesznek eleget. Gyakran táncolnak iskolákban, és az Óvodától az egyetemig nevű programjuk keretében rendhagyó osztályfőnöki órákon mutatják be a fogyatékkal élők helyzetét.

Kultúrával a nemzetért

— A Bódey házaspár, *Bódey Katalin* és *Bódey Sándor* barátaikkal együtt megvalósítottak valamit abból, ami nélkül nincs igazi nemzet, a kis közösségek szoros együttműködését — emelte ki a díjazottak méltatásában *Bánffy György* színművész. Hozzátette: a gödörből kikapaszzkodó nemzet a hasonló elhivatottságú polgárok segítségével ki tud jutni a kátyúból. Az ő szervezésükben rendeztek meg számos pesthidegkúti kulturális programot, vagy az erdélyi, árvíz sújtotta település, Siménfalva megsegítését célzó bált. A Pesthidegkúti Polgári Körök Szövetségének tagjaiként sokat tettek a városrészért. Hívó szavukra számos neves személyiség jött előadni és játszani a kerületbe, számos népszerű művészt hívtak meg. Így lépett fel például a Máriaremetei Bazilika szabadtéri oltáránál a Kormorán együttes. Három évvel ezelőtt rendezték az első Templomkerti esték elnevezésű jótékonysági rendezvényt, amelynek keretében a Bazilika felújítására fogadtak felajánlásokat. *Bánffy György* hangsúlyozta: kitartásuk bizonyíték arra, hogy Klebelsberg Kuno követőjeként méltók a kikitüntetésre.

SZABÓ GERGELY



BÓDEY KATALIN: A díj segítőknek is szól, így a Templomkerti esték programsorozatban közreműködőknek. *Schmittné Makray Katalinnak*, az esték háziasszonyának, *Esterházy László* plébánosnak, *Bánffy György* színművésznek, *Dolhai Istvánnak*, a Kultúrkúria igazgatójának, *Makra Krisztinának*, az önkormányzat tagjának és a budaliget polgári körnek, a *Réti* házaspárnak, és *Réh Sándornak*. Klebelsberg gondolatait felidézve azt mondom: ne keressünk csodaszert, új politikai módszert, hogy lábra tudjunk állni, hanem dolgozzunk, becsületesen, szakszerűen minden téren.

BÓDEY SÁNDOR: Ha ez a díj azt jelenti, hogy hagyjuk abba, fejezzük be, akkor tévedés történt, mert lesz folytatása a Templomkerti esték programsorozatnak. Úgy éreztük, hogy jó úton járunk, ezért mind nagyobb lelkesedéssel tettük a dolgunkat és szerveztük a programokat. Töretlenül dolgozunk és igyekszünk még programokat szervezni, nem levere a léceket. Sőt, ha tehetjük, egy kicsit mind magasabbra tesszük a mércét. Már körvonalazódik, hogy a nyár elején kezdődő jótékonysági rendezvénysorozat kikkel valósul meg, de egyelőre legyen ez meglepetés.

VÁNYI TIBOR: A mozgássérültek pesthidegkúti lakótelepén élünk, de a Marczibányi téri rehabilitációs központban tartjuk próbáinkat. A tánc számunkra nem munka, mert azt csináljuk, amit szeretünk, és nincs is ennél nagyobb öröm. A mi „művészetünk” az, hogy el tudjuk fogadni a másikat. Számunkra természetes, hogy én kerekesszékekben ülök, a párom nem. Mindketten hivatalosan oktatjuk a kombi táncot.

A sorstársak nehezen mozdulnak ki, pedig, meggyőződésünk, ha nem nyújtom a kezemet, akkor nem tudja senki, hogy mit szeretnék.

ZÁKÁNY KATALIN: A kerületben régóta ismerik a táncegyüttest, de nem utasítunk vissza egy felkérést sem, amíg van keret az utazásra. Fontos, hogy minél többen megismerjék törekvésünket. Nem gondoltuk, hogy amit eddig véghezvittünk, egyszer egy díj formájában is kifejeződik. Nagyon örülünk, mert talán a mi életfogyásunkra irányítja a figyelmet. Egyben példát és erőt adhat azoknak, akik nem kerekesszékekben ülnek, de azoknak is, akik abban töltik egész életüket. Mi azt hangsúlyozzuk, hogy menjünk ki az emberek közé és nyújtsuk ki a kezünket.

Karácsonyra készülve

A környéken pásztorok tanyáztak a szabad ég alatt, nyájukat őrizték az éjszakában. Egyszerre csak megállt előttük az Úr angyala, és az Úr dicsősége beragyogta őket. Nagyon megrémültek. Az angyal így szólt hozzájuk: „Ne féljete! Íme, jó hírt hozok nektek, amely nagy öröm lesz az egész népnek. Ma megszületett a Megváltótok, az Úr Krisztus Dávid városában. Ez lesz nektek a jel: kisdedet találtok pólýába takarva, jászolba fektetve.” Az angyalt hirtelen nagy mennyei serg vette körül. Istent dicsőítve ezt zengték: „Dicsőség a magasságban Istennek és békeség a földön a jóakarátú embereknek!”

Miután az angyalok visszatértek a mennybe, a pásztorok így biztatták egymást: „Menjünk hát Betlehembe, nézzük meg a történeteket, amelyeket az úr hírül adott nekünk.” El is mentek sietve, és megtalálták Máriát, Józsefet és a jászolban fekvő Kisdedet. Miután látták, elbeszéltek mindazt, amit már korábban megtudtak a Gyermekről. Aki csak hallotta, csodálkozott a pásztorok beszédén. Mária pedig szívébe véste szavait, és gyakran elgondolkodott rajtuk. A pásztorok ezután hazatértek. Dicsérték és magasztalták az Istent mindazért, amit láttak és hallottak, pontosan úgy, amint előre megmondták nekik. (Lukács 2,8–20)



*Mutasd meg a bizalom útját,
azt a csillagfényes utat,
amelyiken a bölcsék jártak
megtalálni Királyukat!*

*Mutasd meg a szolgálat útját,
amelyen csendben József járt,
hogy szemünk-szívünk nyitva legyen,
ha szenved a felebarát!*

*A szeretet útjával áldj meg,
amint láthatom Máriaiban,
hogy akivel csak találkozom,
ahhoz a jó szót megtaláljam!*

*A hála útján pásztorokkal
hadd magasztaljam tetteidet!
S adj, Uram, csodálattal teli,
előttem mindig nyitott szívet!*

Barbara Cratzius: Karácsonyi utak – karácsonyi kérések. Túrmezei Erzsébet fordítása.

A PESTHIDEGKÚTI EVANGÉLIKUS TEMPLOMBAN (1028 Ördögárok u. 9.) december 13-án 11 órakor az Égigérő gospelkórus ad adventi koncertet. December 19-én az Országos Széchényi Könyvtár Kórusa ad karácsonyi koncertet Eckhardt Mária vezényletével. Adventi közös készüllet december 17-én 19 órakor, karácsonyi szeretetvendégség december 20-án 17.30 órakor, szentesti istentisztelet december 24-én 14.30 órakor lesz. December 25-én és 26-án 9.30 órakor karácsonyi istentisztelet. Óév este december 31-én 18 órakor, újévi istentisztelet január 1-jén 9.30 órakor.

A PESTHIDEGKÚTI REFORMÁTUS TEMPLOMBAN december 17-én 18 órakor úrvacsorai előkészítő istentisztelet a gyülekezeti teremben, december 18-án 18 órakor ifjúsági karácsonyi összejövetel lesz. December 20-án 10 órakor családi karácsonyi istentisztelet a gyerekek szolgálatával, ajándékozással, december 25-én 8 és 10 órakor karácsonyi istentisztelet úrvacsorával, december 26-án 10 órakor karácsonyi istentisztelet úrvacsorával. A december 27-én 10 órakor kezdődő istentiszteletre külön hívják azokat a testvéreket, akik 2009-ben búcsúztak elhunyt szeretteiktől. December 31-én 18 órakor óévzáró istentisztelet, január 1-jén 10 órakor újévi hálaadó istentisztelet lesz, utána újévi köszöntő, koccintás a gyülekezeti teremben. Január 3-án 10 órakor vasárnapi istentisztelet.

A MÁRIAREMETEI BAZILIKÁBAN roráte szentmisék minden hétköznap 6 órakor, utolsó: december 23-án. December 13-án a 10.30 órai szentmisén lesz a megválasztott képviselő-testület eskütétele. Adventi gyertyagyújtás minden vasárnap a 9 órai mise kezdetén. December 24-én 15 órakor pásztorjáték, utána templomzárás és nyitás éjfél mise előtt fél órával. Éjfél mise 24 órakor. December 25-én, 26-án 9, 10.30, 12 és 18 órakor lesz-

nek szentmisék, december 27-én 7.30, 9, 10.30, 12 és 18 órakor. December 31-én 18 órakor lesz az év végi hálaadás, január 1-jén 9, 10.30, 12 és 18 órakor lesznek szentmisék.

A SZÉPHALMI JÉZUS SZÍVE TEMPLOMBAN december 12-én és 19-én a 18.30 órai szentmisék után zenés áhítat lesz a templom ének- és zenekarának közreműködésével. December 13-án „morzsatánc” lesz, vagyis körjáték, ének, néptánc a legkisebb gyerekeknek a 9 órai szentmise után. December 20-án délelőtt a szentmisét követően kézműves foglalkozást tart a Kántor házaspár 4–10 év közötti gyermekeknek. A résztvevők karácsonyi mézeskalácdíszek készítését tanulják meg. December 21-én 20 órakor a Biblia-kör tartja szokásos havi összejövetelét. December 24-én 17.00 órától pásztorjátékot adnak elő a gyerekek. Az éjfél szentmise előtt rövid műsor és esti áhítat lesz. December 26-án szombaton cursillós találkozó lesz. Az év végi hálaadás december 31-én 18 órakor kezdődik.

A REMETEKERTVÁROSI SZENTLÉLEK TEMPLOMBAN minden hétköznap 6.30 órakor Roráte és reggeli dicséretet (Laudes). December 12-én 13.30 órakor adventi lelkinap lesz a plébánián. December 24-én a pásztorjáték 16 órakor kezdődik, 24 órakor éjfél mise. December 25-én és 26-án 8, 9.30, 18 órakor lesz szentmise. A francia nyelvű mise az új egyházi évben megszűnt, így vasárnaponként nem lesz a templomban 11 órakor szentmise.

A pesthidekúti plébániákhoz tartozó közösségek szervezésében minden adventi szombaton 16 órakor missziós adventi gyertyagyújtás lesz a hűvösvölgyi villamos-végállomáson. A közös éneklés, szentírásvetés után süttel és forró teával várnak minden érdeklődőt és arra járókat. Az egyes alkalmakat más-más hidegkúti plébánia szervezi.

Érdi Tamás Mozartot játszik



Csodálatos hangversenyre invitálja a Klebelsberg Kultúrkúria a komolyzene szerelmeseit **2010. január 29-én** 19.30 órai kezdettel. A **Mesterkoncertek** elnevezésű sorozat kiemelkedő darabjaként a kerületünkben élő, páratlan tehetségű zongoraművész, **Érdi Tamás** és a Nemzeti Filharmonikusok Grazioso Kamarazenekara ad közösen hangversenyt. Az esten Mozart művei csendülnek majd fel: a D-dúr divertimento, az A-dúr zongoraverseny, valamint az A-dúr szimfónia.



A Nemzeti Filharmonikusok Grazioso Kamarazenekarának tiszteletbeli művészeti vezetője **Kocsis Zoltán**. Jegyár: 2000 Ft.

Blues-esték Hidegkúton

Minden hónapban egy hangulatos estét tölthetünk a Blues Night Long együttes társaságában, kellemes blues-muzsika mellett a Klebelsberg Kultúrkúriában. A jövő évben először **január 9-én** 19 órától várja közönségét a 2008 novemberében alakult zenekar.

Az együttes tagjait a blues-zene szeretete és a közös játék öröme köti össze. E stílus legjobb számaiból és előadóitól válogatva adnak elő, ismert és kevésbé ismert dalokat. Kedvenceik közül néhány előadó: B. B. King, Eric Clapton, Stevie Ray Vaughan, Robben Ford, Johnny Winter, Muddy Waters, akiknek zenéje, pályafutása nagy hatással van a zenekarra. A repertoárban a rockos beütésű számok mellett instrumentális, lassú-melodikus és esetenként dzsesszes hangzással kombinált szerzemények is szerepelnek, így a blues-zenéért ra-

jongó közönség könnyen megtalálja a neki leginkább tetsző dalokat.

Nem főállású zenészekként alapították meg zenekarukat, hanem más tevékenység-

get jelentő munkájuk mellett készülnek fel a repertoár gyakorlásával. Ez több mint hobbizenélés, kedvtelés — ez a blues iránti szenvedély... Jegyár: 900 Ft.



Kiállítások a Kultúrkúriában



Két különleges kiállítással köszönti az új esztendőt a Klebelsberg Kultúrkúria. A *Budapest bélyegeken: Séták a városban — kalandozások a filatéliában* című kiállítás a Magyar Filatéliai Tudományos Társaság és a Bélyegmúzeum anyagából válogat. A tárlaton elsősorban Budapest nevezetes vagy alig-alig ismert épületeit, helyszíneit ábrázoló eredeti bélyegek, nagyalakú reprog ráfiák, bélyegtervrajzok, filatéliai kiadványok kerülnek bemutatásra.

A kiállítás január 6–24. között díjtalanul látogatható.

Az Országos Színháztörténeti Intézet és Múzeum gyűjteményéből válogat a *Fenn az ernyő... napernyők, esernyők, színésznők* című tárlat, amely január 25. és február 14. között díjtalanul látogatható. A képeken színésznők láthatók szerepes vagy civil pózok-

ban — kezükben, fejük fölött ernyővel. Többnyire beállított, műteremben készült felvételeken tűnnek fel hírneves színésznők, mint *Honthy Hanna*, *Fedák Sári*, *Gombaszögi Frida*, *Turay Ida*. E rafináltan praktikus tárgy nemcsak divattörténeti jelentést hordoz, de fontos színházi kellék is, hiszen a képeken szereplők legkevésbé a napfény vagy az eső ellen vették magukhoz.



Amatőr humoristák jelentkezzenek

Szerzői kategóriában írásban (legfeljebb két nyomtatott oldal), előadói kategóriában hanganyaggal (CD, MC, MP3, legfeljebb 5 perc) vagy videó-, DVD-anyaggal (legfeljebb öt perc). A pályázon minden esetben tüntessék fel, hogy melyik kategóriában pályáznak. A műveket postán, e-mailben vagy személyesen lehet eljuttatni. A beérkezett pályaműveket szakmai zsűri bírálja el. A pályázók meghívást kapnak a 2010. február 27-i „Humorpercek” című rendezvényünkre, melyen a legjobbak neves humoristákkal együtt fel is léphetnek.

Beküldési határidő: 2010. január 25. Cím: Klebelsberg Művelődési Központ, 1028 Budapest, Templom u. 2–10. www.kulturkuria.hu, tel.: 392-0860, fax: 392-0862, e-mail: tamas.gabriella@kulturkuria.hu.

Közbiztonsági tanácsok

Hogy az ünnep tényleg ünnep legyen!

Decemberben sajnálatos módon a bűncselekmények is megszorodnak. Vigyázni kell, mert több pénzt tartunk otthon a vásárlások miatt, mint általában. A trükkös lopások, besurranások, betörések sokasodnak ez idő tájt. Főleg idős embereket károsítanak meg, leggyakrabban valamilyen igazolvány felmutatásával. De az is előfordul, hogy amíg egyikük lefoglalja a lakót valamilyen ürüggyel, gáz- vagy villanyórát kell el-

lenőrizni, esetleg egy pohár vizet kér, addig a társ besurran a másik helyiségbe és el-emeli az értékeket.

Zárjunk mindent alaposan, használjuk a riasztót, figyeljünk minden gyanús mozgásra, egymás értékeire. Gyanússá vált gépkocsi rendszámát mindig jegyezzük fel, színtét, típusát, dátumot, hányan ültek benne, és mindent, ami vele kapcsolatos! Ne engedjük be idegeneket lakásunkba.

Gyakori az áruházakban, tömegben a zseblopás, táská elvétele. Értékeinket ne tegyük a bevásárlókocsiba, kosárba, mindig a látókörünkben legyenek a saját tárgyaink. Aki teheti, ne hagyja gépkocsiját az utcán.

A káreseményt mindig jelentsék a rendőrségnek, hogy nyoma legyen.

Minden hidegkútinak kellemes karácsonyt és Boldog Új Évet kíván a Hidegkúti Készenléti Szolgálat!

KÉSZENLÉTI SZOLGÁLATOK PEST-HIDEGKÚTI EGYESÜLETE.

Adószám: 18131017-1-41, számlaszám: 10700718-47774207-51100005. Az egyesület várja az érdeklődők jelentkezését és a lakosság bejelentéseit a (06 30) 621-0343-es és a (06 70) 387-9999-es számokon.

Adventi őstermelői piaci nap Máriaremetén

Karácsony előtt is piaci napot tartanak Pesthidegkúton. **December 19-én** szombaton reggel 8–12 óráig várja a vásárlókat a máriaremetei őstermelői piac a Cserkészház kertjében (1029 Hímes utca 3.).

A kiváló hazai agrártermékek mellett ezúttal fenyőfát is lehet majd vásárolni. Jövőre január 16-án lesz az első piaci nap ugyanitt.

Szilágyi Zsolt főszervező és segítői szeretettel várnak minden érdeklődőt és vásárolni szándékozót, és ezúttal kívánnak meghitt karácsonyt és boldog új esztendőt minden jóakarátú embernek.

Ünnepi menetrend Hűvösvölgy térségében

Térségünkben december 24-én, Szenteste csakúgy, mint Budapest egész területén, 16 óra körül indulnak az utolsó villamos- és autóbusszjáratok, amelyek addig a szombati menetrendjük szerint közlekednek. A Moszkva térről kb. 16.03-kor induló utolsó 61-es villamosnak Hűvösvölgyben még a legtöbb irányban van autóbussz-csatlakozása.

Ezt követően a menetrendjükben előrehozott éjszakai buszokkal közlekedhetünk. A város számos pontját átszelő 956-ossal juthatunk el Hűvösvölgybe, majd innen a nappali 57-es vonalát körbejárva Remetére és Hidegkútra is.

Hűvösvölgyben azonnali csatlakozás van a 963-as járatra, amely Adyligeten át Nagykovácsiba közlekedik. Minden éjjel egyszer Sz48-as jelzéssel az Óbudai autóbusszgarázs-tól szolgálati járat közlekedik Solymáron, Pesthidegkúton át Hűvösvölgybe és visszafele.

Menetrend december 24-re és 25-re virradóra: a 956-os autóbussz a várost átszelve 60 percenként közlekedik, és minden megállót az óra azonos percében érint. Így Hűvösvölgy felé az Astoriát 16.31–4.31-ig minden óra 31. percében. Itt a jármű néhány percet várakozik a sok irányból érkező csatlakozó autóbusszra. A Moszkva térről 16.47-től 3.47-ig indulnak tovább, szintén néhány perces várakozás után a 956-os buszok, és a tér mind a két oldalán megállnak (a nappali 39-es megállójában is!). A 956-os buszok először az óra második percében (17.02–4.02) érnek Hűvösvölgybe, ahova a 963-as 17.04-től 2.04-ig óránként, majd 3.30-kor. A 956-os a nappali 57-es járat útvonalán még megkerüli a Remetekertváros — hidegkúti hurkot és így ér vissza a Hűvösvölgybe, ahonnan: 17.29–3.29-ig óránként indul vissza a várost átszelő útvonalára. 4.19-kor a Baross térig, míg 4.42-kor már csak a Moszkva térig indul úgynevezett csonkamenet.

Nagykovácsi—Adyliget felől viszont nem csatlakozik a 963-as, mert a Nagykovácsiból 17.20–0.20-ig óránként induló járatok hűvösvölgyi beérkezése előtt 5 perccel megy el a város felé a 956-os busz. De az egyébként minden éjjel 2.10, 3.10 és 4.00-kor induló 963-sokhoz azonnali csatlakozás van.

Szilveszter éjszaka: a 956-os autóbusszok a Hűvösvölgyből: 23.52-kor, csak a Moszkva térig 0.20-kor, majd a 0.36-os indulás után 0.59-től 3.59-ig 30 percenként közlekednek. Ezt követően 4.19-kor, illetve 4.42-kor indul csonkamenet. A Belvárosból a karácsony esti közlekedéshez hasonlóan, csak annál kétszer gyakrabban: 23.31–4.31-ig 30 percenként indul Hűvösvölgy, Remetekertváros, Pesthidegkút felé. A Moszkva térről 23.47–3.47 között 30 percenként indul, de hajnalban Hűvösvölgyig még 4.17, 4.29 és 4.49-kor is indul csonkamenet.

KERTÉSZ ISTVÁN

BUDAKESZI ZÁLOGHÁZ

2092 Fő tér 6.

Telefon: (06 23) 452-506

Hétfő–péntek: 8.30–16.30

Szombat: 8.30–12.30

Értékesítés, készítés, javítás

FIGYELEM!

NAGYTAKARÍTÁS
az Artwork kézi autómosónál!

.....> Hétfőtől csütörtökig
AKCIÓS KÜLSŐ-BELŐ TAKARÍTÁS:

személyautó 1 990 Ft

terepjáró 2 690 Ft

Igény esetén csereautót biztosítunk!

Artwork
mosó

Bejelentkezés:

(1) 274-6933 • (30) 663-2800

Adyliget, Nagykovácsi út 7. (az ABC alatt)

Nyitva: minden nap
8–20 óráig!

